

Corrigé du contrôle d'arabe 3ème n°23

Corrigé du contrôle d'arabe en 3e

Corrigé contrôle Liban Syrie arabe 3ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un texte sur le Levant (4 points)

1. Dans le nord de la Syrie (فِي شَمَالِ سُورِيَا).
2. Pour sa grande citadelle (قُلْعَتَهَا الْكَبِيرَةَ).
3. Du savon et des épices (الصَّابُونَ وَالتَّوَابِلَ).
4. Un port et des universités (مِينَاءُ وَجَامِعَاتُ) : c'est une ville côtière et la capitale du Liban.

Barème : 1 point par réponse complète et juste (0,5 si elle est incomplète).

Chaque réponse se trouve dans le texte : repérer le nom de la ville, puis le complément qui la décrit (تَشْتَهَرُ بِـ pour « être célèbre pour »).

Corrigé de l'exercice 2 : Former des adjectifs de relation (4 points)

1. لُبْنَانِيٌّ (« libanais »).
2. سُورِيَّةٌ (« syrienne »).
3. دِمَشْقِيٌّ (« damascène »).
4. حَلَبِيَّةٌ (« alepine »).

Barème : 1 point par adjectif juste (0,5 si la forme est bonne mais la chadda ou le tanwin oublié).

La nisba se forme avec يٌّ au masculin et يَّةٌ au féminin, après avoir retiré la terminaison du nom : حَلَبٌ donne حَلَبِيٌّ.

Corrigé de l'exercice 3 : Les noms de villes sont diptotes (4 points)

1. سَافَرْتُ إِلَى دِمَشْقٍ.
2. عَاصِمَةُ لُبْنَانَ بَيْرُوتُ.
3. هَذَا الصَّابُونُ مِنْ حَلَبٍ.

4. أَسْكُنُ فِي بَيْرُوتَ.

Barème : 1 point par forme juste.

Les noms de villes comme حَلَبُ, دِمَشْقُ ou بَيْرُوتُ sont diptotes (مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ) : jamais de tanwin, et fatha au lieu de kasra après une préposition. Il en va de même pour لُبْنَانُ.

Corrigé de l'exercice 4 : Vrai ou faux ? (4 points)

1. Vrai : le cèdre pousse dans les montagnes libanaises et symbolise le pays.
2. Faux : Palmyre est un site archéologique de Syrie, dans la steppe.
3. Faux : الأَرَزُّ est le cèdre ; le riz se dit الأَرُزُّ, avec une autre vocalisation et une chadda.
4. Vrai : née en 1934, elle est l'une des voix les plus célèbres du monde arabe.

Barème : 0,5 point pour vrai ou faux, 0,5 point pour la justification.

Ces quatre repères culturels sont des faits établis du chapitre. Attention à la paire الأَرُزُّ / الأَرَزُّ : seules la vocalisation et la chadda les distinguent.

Corrigé de l'exercice 5 : Présenter une ville (4 points)

دِمَشْقُ هِيَ عَاصِمَةُ سُورِيَا. هِيَ مِنْ أَقْدَمِ الْمُدُنِ فِي الْعَالَمِ. فِيهَا أَسْوَاقٌ قَدِيمَةٌ وَيَاسَمِينَ كَثِيرٌ.

Exemple de production attendue (d'autres villes et d'autres formulations sont acceptées).

Barème : 1 point pour le nom et la situation ; 1 point pour la description ; 1 point pour la justesse de la langue (dont le nom de ville sans tanwin) ; 1 point pour la cohérence et la vocalisation.

Critères : vocabulaire du chapitre (عَاصِمَةٌ, مَدِينَةٌ, سَاحِلِيَّةٌ, قَلْعَةٌ, سُوقٌ), faits exacts, nom de ville diptote, phrases complètes et vocalisées.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils : 16 points ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

Pour progresser, relire le texte sur le Levant dans le cours et réciter les noms des trois villes avec leur adjectif de relation. Retenir que les noms de villes ne prennent jamais de tanwin.